

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (*)

4 SEPTEMBRE 1992

NOTE DE POLITIQUE GENERALE du Ministère de l'Agriculture (31) pour l'année budgétaire 1993 ()**

NOTE DE POLITIQUE GENERALE

1. Introduction

Le budget 1993 a été élaboré en tenant compte de l'Accord gouvernemental prévoyant notamment une croissance zéro en termes réels et une solution définitive au problème du retard encouru au niveau du Fonds d'investissement agricole.

D'un point de vue technique budgétaire, il faut remarquer que les divisions organiques 51 et 52 ont été restructurées, entre autres suite aux remarques de la Cour des Comptes relatives à l'exécution de la réforme du budget national, et plus particulièrement en ce qui concerne la structure des programmes.

Selon la Cour des Comptes, les programmes des divisions organiques 51 et 52 avaient été élaborés d'une manière telle qu'ils se sont avérés insuffisamment opérationnels pour être tout à fait efficaces.

Pour les programmes réformés de la division organique 51, il convient de signaler qu'un programme est prévu englobant le nouveau fonds de la production et de la protection des végétaux et des produits végétaux, qui sera soumis au Parlement pour approbation. Ce fonds est indispensable pour la perception des cotisations des secteurs concernés, ces cotisations devant permettre de récolter les moyens finan-

(*) Première session de la 48^e législature.

(**) Transmis conformément à l'article 79, n° 1, du Règlement de la Chambre des Représentants.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992 (*)

4 SEPTEMBER 1992

BELEIDSNOTA van het Ministerie van Landbouw (31) voor het begrotingsjaar 1993 ()**

ALGEMENE BELEIDSLIJNEN

1. Inleidende beschouwingen

De begroting 1993 werd opgesteld rekening houdend met de inhoud van het Regeerakkoord waarin ondermeer een nulgroei van de begroting in reële termen wordt voorzien en een definitieve regeling van het probleem van het achterstel van het Landbouwinvesteringsfonds.

Begrotingstechnisch moet opgemerkt worden dat de organisatie-afdelingen 51 en 52 werden geherstructureerd. Dit gebeurde ondermeer ingevolge opmerkingen van het Rekenhof die betrekking hebben op de uitvoering van de hervorming van de Rijksbegroting meer in het bijzonder wat de structuur van de programma's aangaat.

De programma's van de organisatie-afdelingen 51 en 52 waren volgens de zienswijze van het Rekenhof opgemaakt op een wijze die als niet voldoende operationeel is aan te zien om volledig doeltreffend en efficiënt te zijn.

Voor de hervormde programma's van organisatie-afdeling 51 dient gesignaleerd te worden dat een programma wordt voorzien dat het nieuwe fonds voor de produktie en de bescherming van de planten en de plantaardige produkten omvat dat aan het parlement ter goedkeuring wordt voorgelegd. Het fonds is onontbeerlijk om de bijdragen van de betreffende sectoren te kunnen innen ten einde over de

(*) Eerste zitting van de 48^e zittingsperiode.

(**) Overgezonden overeenkomstig artikel 79, n° 1, van het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

ciers qui sont nécessaires pour satisfaire aux obligations du Marché intérieur du 1^{er} janvier 1993. Le fonctionnement du fonds reposera sur les principes de cogestion, de cofinancement et de coresponsabilité.

Dans la perspective de la réalisation définitive du Marché intérieur, le 1^{er} janvier 1993, des moyens ont été prévus permettant d'effectuer de nouveaux contrôles des échanges commerciaux de végétaux, d'animaux et de produits végétaux et animaux, tant au niveau belge qu'au niveau intracommunautaire, et ce dans le cadre des importations et des exportations en provenance et vers des pays tiers, aux six postes frontaliers belges de la frontière extérieure de la C.E., à savoir Anvers, Ostende, Zaventem, Zeebrugge, Gosselies et Bierset.

Pour pouvoir relever ces défis, un Fonds de la protection et de la production des végétaux sera créé, tandis qu'un troisième volet « santé des volailles » sera joint au Fonds de la santé et de la production des animaux, parallèlement aux deux autres volets existants, à savoir celui de la « santé des bovins » et celui de la « santé des porcins ».

Pour pouvoir faire face aux répercussions de la réforme de la Politique agricole commune (P.A.C.), une solution sera recherchée dès que la réglementation européenne en la matière sera totalement connue. Les mesures à prendre seront élaborées en étroite concertation avec les Régions et les secteurs concernés.

Grâce à la « radioscopie » du Ministère de l'Agriculture et des parastataux qui en dépendent, et en exécution du programme gouvernemental, il conviendra d'examiner comment organiser l'Administration de manière plus efficace compte tenu des restrictions de personnel imposées, des défis liés à une concurrence croissante et de la nécessité d'accroître la compétitivité dans le cadre du Marché intérieur et de la réforme de la P.A.C.

La Belgique est un exportateur net de produits agricoles et horticoles qui dans certains secteurs atteint un degré d'autoapprovisionnement avoisinant les 200 % (par exemple la production bovine et la production porcine atteignent chacune 180 %). Le client quant à lui détermine les normes auxquelles les produits en général, et a fortiori les denrées alimentaires, doivent satisfaire.

Il est impératif d'offrir une garantie absolue en matière de santé animale ou végétale d'une part et de santé publique d'autre part. D'où la nécessité d'aborder la production agricole et horticole belge dans un contexte vertical, c'est-à-dire de la matière première au produit de consommation.

Les pouvoirs publics peuvent apporter leur contribution par un appui et un encadrement qui seront d'autant plus efficaces s'ils s'organisent eux-mêmes dans ce sens. Une éventuelle réorganisation et un éventuel regroupement des Départements ministériels peuvent donc être envisagés dans ce contexte, ce

nodige middelen te beschikken om aan de nieuwe verplichtingen van de interne markt die op 1 januari 1993 ingaat te kunnen voldoen. Het fonds zal werken volgens het principe van medebeheer, medefinanciering en medeverantwoordelijkheid.

Met het oog op het definitief inwerking treden van de interne markt op 1 januari 1993 werden de middelen voorzien om de nieuwe controle-opdrachten ten aanzien van het handelsverkeer in planten, dieren en plantaardige en dierlijke produkten te kunnen waarmaken en dit zowel op het Belgische, als op het intracommunautaire niveau, als bij in- en uitvoer van en naar derde landen langs de 6 Belgische grensposten aan de E.G.-buitengrens, namelijk Antwerpen, Oostende, Zaventem, Zeebrugge, Gosselies en Bierset.

Teneinde aan deze uitdagingen het hoofd te kunnen bieden zal niet alleen een Fonds voor plantenbescherming en plantenproductie worden opgericht maar zal er naast het luik rundvee- en varkensgezondheid ook een derde luik « pluimveegezondheid » worden toegevoegd aan het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren.

Voor het opvangen van de gevolgen van de hervorming van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid (G.L.B.) zal een oplossing gezocht worden zodra de E.G.-reglementering terzake volledig bekend is. De regeling zal uitgewerkt worden in nauw overleg met de Gewesten en met de betrokken sectoren.

Met behulp van de doorlichting van het Ministerie van Landbouw en de ervan afhangelende parastatalen zal in uitvoering van het Regeerprogramma eveneens onderzocht worden hoe de Administratie efficiënter kan ingericht worden rekening houdend met de beperking van de effectieven, de uitdagingen van de toenemende concurrentie en de noodzaak tot verhoogde competitiviteit ondermeer tengevolge van de interne markt en van de hervorming van het G.L.B.

België is een netto-exporteur van land- en tuinbouwprodukten met in sommige sectoren een zelfvoorzieningsgraad van ongeveer 200 % (bijvoorbeeld varkens- en rundvleesproduktie elk 180 %). De klanten bepalen de eisen waaraan de produkten en zeer zeker de voedingsmiddelen moeten voldoen.

Een absolute garantie ten aanzien van de dieren- en plantengezondheid enerzijds en ten aanzien van de volksgezondheid anderzijds is een must. Vandaar de noodzaak om de Belgische Land- en Tuinbouwprodukten te benaderen in een verticale context, namelijk van grondstof tot consumeerbaar produkt.

De overheid kan hier steunend en begeleidend optreden, hetgeen des te efficiënter kan gebeuren wanneer zij zelf ook meer georganiseerd is op deze basis; een mogelijke herschikking en hergroepering van de Ministeriële Departementen kan in dit kader overwogen worden. Slechts op deze wijze komt er

qui permettra d'assurer la clarté et la transparence vis-à-vis de l'opérateur, du client et du consommateur.

2. La politique agricole commune (P.A.C.).

En 1993, tout comme au cours des années précédentes, il faudra situer la politique agricole et horticole nationale dans le contexte de la Politique agricole commune qui a fait l'objet d'une réforme en profondeur le 30 juin 1992.

Par ailleurs, 1993 est la première année au cours de laquelle les effets du Marché unique se feront sentir, l'ouverture des frontières devenant réalité le 1^{er} janvier 1993. Enfin, il se peut également qu'il faille tenir compte en 1993 des résultats d'un éventuel accord sur le G.A.T.T. dans le cadre de l'Uruguay Round.

2.1. Réforme de la P.A.C.

Le 30 juin 1992 est intervenu un accord formel sur la réforme de la P.A.C. Cette réforme concerne les grandes cultures arables (céréales, graines oléagineuses, protéagineux, le lait, le tabac, les secteurs de la viande bovine et de la viande de mouton).

Elle prévoit également un paquet de mesures d'accompagnement telles que le régime de cessation anticipée de l'activité agricole, des actions au niveau des méthodes de production agricole compatibles avec les exigences de la protection de l'environnement et de la conservation de la nature, et enfin des mesures de boisement.

La réforme dans ces secteurs précités sera instaurée progressivement à partir de la campagne 1993/1994 et sera parachevée au cours de la campagne 1995/1996. Les Etats membres doivent, dans le cadre fixé par la Communauté européenne, assurer l'exécution de la P.A.C. réformée. A ce propos, ils avaient pour obligation de communiquer avant le 1^{er} août 1992 leur plan d'application du régime des grandes cultures arables sur le territoire national. La procédure d'exécution dépend des choix qui sont faits en matière de superficie de base (individuelle ou régionale) et de la délimitation des régions de production qui sert à déterminer le niveau de la compensation que reçoivent les producteurs pour les baisses de prix subies.

En vue de l'application du régime relatif aux grandes cultures arables en Belgique, les organisations professionnelles réunies au sein du Front vert ont été consultées tandis qu'une concertation a eu lieu avec les Régions, conformément aux procédures prévues par la loi du 8 août 1988. Ces mêmes procédures seront suivies lors de l'élaboration des modalités d'exécution concernant les secteurs du lait, du tabac, de la viande de mouton et de la viande bovine.

klaarheid en doorzichtigheid voor operator, klant en consument.

2. Het gemeenschappelijk landbouwbeleid (G.L.B.)

Zoals dat in de afgelopen jaren het geval was zal het nationaal land- en tuinbouwbeleid in 1993 moeten gevoerd worden tegen de achtergrond van het Gemeenschappelijk landbouwbeleid dat op 30 juni 1992 aan een fundamentele hervorming werd onderworpen.

1993 is ook het eerste jaar waarin de effecten van de eenheidsmarkt merkbaar zullen zijn; vanaf 1 januari 1993 is de openstelling van de grenzen immers een feit. Ook behoort het tot de mogelijkheden dat in 1993 rekening zal moeten gehouden worden met de resultaten van een eventueel G.A.T.T.-akkoord in het raam van de Uruguay-ronde.

2.1. Hervorming van het G.L.B.

Op 30 juni 1992 is een formeel besluit gevallen over de hervorming van het G.L.B. die betrekking heeft op akkerbouwgewassen (granen, oliehoudende en eiwithoudende gewassen), melk, tabak en de rundvlees- en schapevleessector.

Van de hervorming maakt ook een pakket begeleidende maatregelen deel uit dat bestaat uit een vervroegde uittredingsregeling, acties die betrekking hebben op landbouwproductiemethoden die verenigbaar zijn met de eisen inzake milieubescherming en op het natuurbeheer en tenslotte voorziet het pakket ook steunmaatregelen voor de bosbouw.

De hervorming in voornoemde sectorën wordt geleidelijk ingevoerd vanaf de campagne 1993/1994 en wordt voltooid in de campagne 1995/1996. De Lidstaten moeten, binnen het door de Europese Gemeenschap vastgestelde kader, instaan voor de uitvoering van het hervormd G.L.B. Zodoende dienden de Lidstaten vóór 1 augustus 1992 mee te delen aan de Europese Commissie op welke manier het regime voor akkerbouwgewassen zal toegepast worden op het nationaal grondgebied. De wijze van uitvoering heeft betrekking op het maken van keuzes tussen een individueel dan wel een regionaal basisareaal, op de afbakening van de produktieregio's die bepalend is voor de hoogte van de compensatie die de producenten ontvangen voor de prijsdaling.

Met het oog op de toepassing van het regime voor de akkerbouwgewassen in ons land werden de beroepsorganisaties, verenigd in het Groen Front, geraadpleegd en werd ook overleg gepleegd met de Gewesten overeenkomstig de voorziene procedures in de wet van 8 augustus 1988. Dezelfde procedures zullen gevolgd worden bij de uittekening van de uitvoeringsmodaliteiten die betrekking hebben op de melk-, tabaks-, schapevlees- en rundvleessector.

Quant aux mesures d'accompagnement préalable citées, il convient de rappeler le caractère facultatif de la cessation anticipée de l'activité agricole alors que les actions en matière d'environnement et de boisement sont obligatoires.

En ce qui concerne les deux dernières actions, les Etats membres devront communiquer pour la mi-1993 leur plan d'application. Un aspect supplémentaire à ce propos est la délimitation des compétences de l'Etat national par rapport aux instances régionales.

Il est évident qu'une concertation sur ce sujet s'impose avec les Régions afin de pouvoir exécuter les mesures visées de manière cohérente, et ce dans l'intérêt des producteurs, premiers concernés par la politique agricole.

Inutile de nier que l'application et le contrôle de la P.A.C. réformée constituent un véritable défi. De réels efforts devront donc être fournis.

Dans ce contexte, il est important de s'atteler aussi rapidement que possible à la mise en place d'un système de contrôle et de gestion intégré au sujet duquel la Commission européenne a d'ailleurs introduit une proposition auprès du Conseil des Communautés européennes au printemps 1992 et pour lequel un crédit de 48 millions de francs est prévu au Fonds agricole (A.B. 32.66 du programme 53/4).

La mise en place d'un tel système doit garantir une application uniforme et simultanée de la P.A.C. réformée au sein de la Communauté européenne de sorte que les producteurs puissent se défendre et être concurrentiels dans l'obtention ou le maintien des marchés. Toujours en ce qui concerne l'application de la politique réformée, il convient de souligner la déclaration du Conseil demandant à la Commission européenne de faire rapport des problèmes pratiques qui se posent lors de la mise en oeuvre de la réforme de la P.A.C. et, le cas échéant, de faire des propositions visant un encadrement administratif adéquat des agriculteurs.

La réforme décidée le 30 juin 1992 a pour objectif de rétablir l'équilibre structurel entre l'offre et la demande dans divers secteurs de la Politique agricole commune et de préparer l'agriculture européenne aux résultats éventuels des négociations du G.A.T.T.

2.2. Uruguay Round

Le 6 novembre 1990, la Communauté européenne a fait une proposition concernant les négociations de l'Uruguay Round dont l'objectif principal est de poursuivre la libéralisation du commerce mondial, également pour les produits agricoles.

L'offre repose sur une réduction de 30 % de l'aide accordée pour la période 1986-1995 aux principaux

Wat de eerder genoemde begeleidende maatregelen betreft moet herinnerd worden aan het facultatief karakter van de vervroegde uittreding daar waar de acties inzake het milieu en bosbouw een verplichtend karakter hebben.

Wat de laatste twee acties aanbelangt dienen de Lidstaten tegen midden 1993 aan te geven op welke manier ze zullen toegepast worden; een bijkomend aspect dienaangaande is de afbakening van de bevoegdheden van de nationale versus de regionale instanties.

Het is voor de handliggend dat ook hier overleg zal moeten gepleegd worden met de Gewesten zodat de bedoelde maatregelen op een coherente wijze worden uitgevoerd in het belang van de producenten die de eerste betrokkenen zijn van het beleid.

Het valt niet te ontkennen dat de uitvoering van en de controle op het hervormd G.L.B. een uitdaging vormt; ook op dit vlak zullen inspanningen moeten geleverd worden.

Tegen die achtergrond is het niet zonder belang dat zo snel als mogelijk werk wordt gemaakt van het opzetten van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem waarvoor de Europese Commissie trouwens in het voorjaar van 1992 een voorstel heeft ingediend bij de Raad van de Europese Gemeenschappen en waarvoor in het Landbouwfonds een krediet van 48 miljoen frank is voorzien (B.A. 32.66 van programma 53/4).

Het opzetten van zo'n systeem moet er mede garant voor staan dat het hervormd G.L.B. gelijkvormig en gelijktijdig wordt toegepast in de Europese Gemeenschap zodat de producenten in dezelfde positie de concurrentiestrijd in de verovering en/of het behoud van markten kunnen aangaan. Nog inzake de uitvoering van het hervormd beleid verdient de Raadsverklaring aandacht waarbij de Europese Commissie gevraagd werd verslag uit te brengen over de praktische problemen die zich stellen bij de tenuitvoerlegging van de hervorming van het G.L.B. en desgevallend voorstellen in te dienen met het oog op een passende administratieve omkadering van de landbouwers.

De op 30 juni 1992 besliste hervorming heeft tot doel een oplossing te geven aan het structureel onevenwicht tussen vraag en aanbod in diverse sectoren van het Gemeenschappelijk landbouwbeleid en de Europese landbouw voor te bereiden op de eventuele resultaten van de G.A.T.T.-onderhandelingen.

2.2. Uruguay-ronde

Op 6 november 1990 heeft de Europese Gemeenschap voorstellen gedaan met het oog op het voeren van de onderhandelingen in het raam van de Uruguay-ronde waarvan de hoofddoelstelling een verdere liberalisering van de wereldhandel is, ook in landbouwprodukten.

Het aanbod is gebaseerd op een steunvermindering met 30 % in de periode 1986-1995 voor de voor-

produits agricoles et sur une réduction de la protection aux frontières extérieures de la C.E.E., pour autant que les paiements compensatoires soient également abordés lors des négociations et que l'équilibre aux frontières extérieures soit rétabli.

Le 20 décembre 1991, le Directeur général du G.A.T.T., M. Dunkel, a déposé un projet d'accord.

En ce qui concerne l'agriculture, ce projet vise dans ses grandes lignes une diminution de 20 % de l'aide interne pour la période 1993-1999, la reconversion des taxes en équivalents tarifaires devant diminuer de 36 % au cours de la même période, une diminution de 36 % des subventions à l'exportation et une diminution de 24 % des exportations subventionnées pour la période 1993-1999. En outre, il convient d'envisager la possibilité d'un accès minimal au marché de la Communauté (de 3 % de la consommation en 1993 à 5 % en 1999).

Etant donné que le chapitre agricole du document Dunkel met en péril les fondements de la P.A.C., le Conseil des Communautés européennes a, à plusieurs reprises, jugé inacceptable le contenu du document. En application de celui-ci, le prix à l'importation résultant d'une diminution des équivalents tarifaires serait inférieur au prix interne résultant de la réduction de l'aide interne. En outre, il faut constater qu'il n'est nullement mis fin à l'accès illimité des produits céréaliers de substitution dans la Communauté et que les engagements réclamés en matière de volumes d'exportation sont contraires à l'objectif même des négociations, à savoir une plus grande libéralisation du commerce mondial. Il faut donc tendre vers une adaptation du document de telle sorte que les intérêts de l'agriculture européenne et de l'industrie de l'alimentation soient préservés, et ce dans le cadre d'un accord global et équilibré sur le G.A.T.T.

Quoi qu'il en soit, un des objectifs principaux de la politique agricole européenne sera le rétablissement de l'équilibre de marché auquel pourra contribuer la création de nouveaux débouchés pour les produits agricoles, notamment dans le secteur non alimentaire au sujet duquel le Gouvernement belge a introduit un mémorandum auprès des instances européennes.

2.3. Aspects structurels

La politique ne peut non plus perdre de vue les aspects sociaux. Les petits producteurs ne peuvent être soumis aux mesures restrictives de production de la même manière que les grands producteurs.

Comme c'est déjà le cas actuellement, diverses mesures prévues dans la Politique agricole commune réformée tiennent compte de la situation économique

naamste landbouwprodukten en op een verminderde bescherming aan de buitengrenzen van de E.E.G. voor zover ook de compenserende betalingen bij de onderhandelingen worden betrokken en een herstel van het evenwicht aan de buitengrenzen wordt doorgevoerd.

Op 20 december 1991 heeft Directeur-Generaal Dunkel van de G.A.T.T. een ontwerp-akkoord neergelegd.

Wat landbouw betreft zijn de grote lijnen van het voorgestelde akkoord : vermindering van de interne steun met 20 % in de periode 1993-1999, omzetting van heffingen in tariefequivalenten die met 36 % moeten verminderen in dezelfde periode, de subsidiëring bij uitvoer dient met 36 % teruggebracht te worden en de gesubsidieerde uitvoer moet met 24 % verminderen telkens in de periode 1993-1999, daarnaast dient de mogelijkheid geschapen te worden van een minimale markttoegang tot de Gemeenschap van 3 % van de consumptie in 1993 tot 5 % in 1999.

Omdat het voorgestelde landbouwhoofdstuk de fundamente van het G.L.B. op de helling zet heeft de Raad van de Europese Gemeenschappen in diverse zittingen de inhoud van het document als niet aanvaardbaar bestempeld; het document leidt er immers toe dat de invoerprijs die voortvloeit uit de vermindering van de tariefequivalenten lager komt te liggen dan de interne prijs die het resultaat is van de reductie van de interne steun. Bovendien moet vastgesteld worden dat geen einde wordt gesteld aan de ongelimiteerde toegang van de graanvervangende produkten in de Gemeenschap en dat de gevraagde verbintenissen inzake de uitvoervolumes haaks staan op de doelstelling van de onderhandelingen, namelijk een verdere liberalisering van de wereldhandel. Er moet dan ook gestreefd worden naar een aanpassing van het document zodat de belangen van de Europese landbouw en voedingsindustrie worden gevrijwaard en dat in het kader van een globaal en evenwichtig akkoord over de G.A.T.T.-onderhandelingen.

Hoe dan ook een beter marktevenwicht zal een van de hoofddoelstellingen zijn van het Europees landbouwbeleid; de creatie van nieuwe afzetmarkten voor landbouwprodukten, met name in de niet-voedingssector, waarvoor de Belgische Regering een memorandum heeft ingediend bij de Europese instellingen, kan daartoe een bijdrage leveren.

2.3. Structurele aspecten

Het beleid mag evenmin de sociale aspecten uit het oog verliezen. Kleine producenten mogen niet op dezelfde wijze onderhevig zijn aan de produktie beperkende maatregelen als de grote producenten.

Zoals dat op dit moment het geval is, is ook in het hervormd Gemeenschappelijk landbouwbeleid voorzien in diverse maatregelen die rekening houden met

des exploitations : primes aux bovins mâles, exemption de gel des terres pour les producteurs ayant une production de grandes cultures arables (céréales, oléagineux et protéagineux) inférieure à 92 tonnes.

De même, le souci environnemental fait également partie intégrante de la politique agricole réformée.

Les Etats membres peuvent également prendre des mesures de politique socio-structurelle, telles que l'application de montants compensatoires dans les régions défavorisées et le régime d'aide temporaire au revenu qui en Belgique repose sur un encadrement intensif des exploitations et pour lequel un crédit de 156 millions de francs a également été prévu pour 1993 (A.B. 32.63 du programme 53/4).

Enfin, il faut signaler la notification suivante figurant au rapport du Conseil des Ministres du 2 août 1992 concernant le conclave budgétaire 1993 :

« Le Ministre de l'Agriculture est chargé de soumettre au Conseil des Ministres, avant la fin de l'année, un rapport complet sur l'impact de la nouvelle Politique agricole sur l'agriculture belge et de présenter les éventuelles mesures d'accompagnement qui en résulteraient après concertation avec les Régions. »

3. La politique agricole nationale

La politique agricole nationale est prioritairement axée sur le renforcement de la position concurrentielle des exploitations agricoles familiales, avec une attention toute particulière pour les jeunes qui s'installent dans le secteur agricole.

Pour assurer la rentabilité et la pérennité des exploitations, l'accent est mis sur :

- la maîtrise des coûts de production par une politique d'investissement sélective et raisonnée inspirée des résultats de la Recherche agronomique adaptée aux besoins modernes;
- une amélioration de la compétitivité résultant d'une politique d'optimalisation de la qualité de production et d'une politique de promotion des débouchés;
- la continuité garantie par la loi sur le bail à ferme;
- la sécurité professionnelle des agriculteurs.

3.1. Encadrement

3.1.1. Aide aux investissements

La politique d'aide aux investissements en faveur des exploitations et coopératives agricoles et horticoles, et plus particulièrement l'aide à l'installation des jeunes, demeure prioritaire.

La forte augmentation des demandes de crédit et l'augmentation des taux d'intérêt ont engendré au terme des années quatre-vingts un énorme retard

de l'économique situation van de bedrijven : premies voor mannelijke runderen, vrijstelling van de braaklegging voor producenten met een produktie aan akkerbouwgewassen (granen, oliehoudende en eiwithoudende gewassen) die lager is dan 92 ton.

Ook de zorg voor het leefmilieu maakt op een geïntegreerde wijze deel uit van het hervormd landbouwbeleid.

In het kader van het socio-structureel beleid kunnen de Lidstaten ook maatregelen treffen zoals compenserende bedragen in benadeelde gebieden en het stelsel van de tijdelijke inkomenssteun dat in ons land gebaseerd is op de intensieve bedrijfsbegeleiding waarvoor ook in 1993 een krediet van 156 miljoen frank is voorzien (B.A. 32.63 van programma 53/4).

Tot slot weze vermeld dat in de notificatie van de Ministerraad met betrekking tot het begrotingsconclaf 1993 van 2 augustus 1992 het volgende opgenomen werd :

« De Minister van Landbouw wordt ermee belast vóór het einde van het jaar aan de Raad een volledig verslag voor te leggen over de invloed van het nieuwe Gemeenschappelijk landbouwbeleid op de Belgische landbouw, en de eventueel noodzakelijke begeleidingsmaatregelen voor te stellen die daaruit na overleg met de Gewesten zouden kunnen voortvloeien ».

3. Het nationaal landbouwbeleid

Het nationaal landbouwbeleid is in de eerste plaats gericht op de versterking van de concurrentiepositie van de familiale landbouwbedrijven, met een bijzondere aandacht voor jongeren die zich in de landbouwsector vestigen.

Om de rendabiliteit en het voortbestaan van de bedrijven te waarborgen, wordt de nadruk gelegd op :

- de beheersing van de produktiekosten door een selectief en doordacht investeringsbeleid op basis van de resultaten van het Landbouwkundig Onderzoek dat aangepast is aan de behoeften van deze tijd;
- een verbetering van de concurrentiekracht, die het resultaat is van een beleid van optimalisering van de produktiekwaliteit en de promotie van haar afzet;
- de continuïteit, gewaarborgd door de pachtwet;
- de beroepszekerheid voor de landbouwers.

3.1. Omkadering

3.1.1. Investeringshulp

Het beleid inzake investeringssteun voor bedrijven en voor de land- en tuinbouwcoöperaties en in het bijzonder de steun voor de vestiging van jongeren blijft prioritair.

Ten gevolge van een sterke stijging van de kredietaanvragen en van een verhoging van de interestvoeten werd op het einde van de tachtiger jaren een

dans le traitement des dossiers F.I.A. Quant aux crédits d'engagement, ces problèmes ont pu être résolus au budget 1992.

Conformément au programme gouvernemental, la régularisation du retard sera également effectuée au budget 1993 pour les crédits de paiement.

En outre, il ne sera désormais plus possible d'accumuler du retard grâce à l'introduction d'un coefficient de réduction fixé en fonction du volume des crédits d'engagement nécessaires pour honorer les demandes introduites durant une période de 12 mois débutant le 1^{er} avril de l'année précédente et se terminant le 31 mars de l'exercice budgétaire en cours.

Par ailleurs, une réorganisation des paiements des subventions-intérêts est prévue. Les paiements dus pour la période du dernier trimestre de l'année précédente au troisième trimestre de l'année en cours seront chaque fois inscrits au budget de l'exercice en cours.

Grâce à l'autorisation d'engagement pour un montant de 3 840 millions de francs au budget 1993, il sera possible de subventionner prioritairement les dossiers co-financés par la C.E. tandis qu'en ce qui concerne principalement les mesures purement nationales des critères plus sélectifs seront fixés par une adaptation de la réglementation afin d'appliquer un coefficient de réduction acceptable.

En ce qui concerne le paiement de garanties et de primes complémentaires à l'investissement, les montants nécessaires de 220 et 200 millions de francs ont pu être inscrits au budget 1993.

Dans le cadre du programme pluriannuel du Gouvernement, les moyens budgétaires suivants sont prévus jusqu'en 1996 en faveur du Fonds d'investissement agricole :

(En millions de francs)

	'93	'94	'95	'96
a. Engagements	4 278,0	4 238,0	4 757,0	4 757,0
b. Ordonnancements	5 125,8	5 122,3	5 007,7	4 976,6

3.1.2. La recherche agronomique

La Recherche agronomique est un des piliers sur lesquels repose la politique du Ministère de l'Agriculture.

Elle fournit les éléments de base d'une solution aux problèmes techniques, sanitaires et économiques, aux nouveaux problèmes qui se présentent et, si nécessaire, aux modifications qui s'imposent suite notamment à la réforme de la P.A.C. ou dans le cadre de la prévention d'épizooties. A cette fin, des possibilités de diversification et de développement de mé-

enorme achterstand bij de behandeling van L.I.F.-dossiers opgebouwd. Voor wat de vastleggingskredieten betreft konden deze problemen op de Begroting 1992 worden opgelost.

Conform het regeerprogramma wordt op de Begroting 1993 de regularisatie van de achterstand nu ook voor de betalingskredieten geregeld.

Het opbouwen van een achterstand zal daarenboven in de toekomst niet meer mogelijk zijn omwille van de introductie van een reductiecoëfficiënt. Deze wordt vastgesteld in functie van het volume vastleggingskredieten nodig om de aanvragen ingediend gedurende een periode van 12 maanden in te willigen. De periode van 12 maanden loopt van 1 april van het voorgaande jaar tot 31 maart van het lopende begrotingsjaar.

Anderzijds vindt een herschikking plaats wat de betalingen van de interestsubsidies aangaat. De verschuldigde betalingen van het laatste trimester van het voorgaande jaar tot het derde trimester van het lopende jaar worden telkens aangerekend op de begroting van het lopend jaar.

Met de vastleggingsmachtiging ten belope van 3 840 miljoen frank op de Begroting 1993 zullen prioritair de door de E.G. medegefinancierde dossiers worden gesubsidieerd, terwijl vooral voor de louter nationale maatregelen dank zij een aangepaste reglementering, selectievere criteria werden opgesteld om een aanvaardbare reductiecoëfficiënt te kunnen toepassen.

Voor wat de uitbetaling van waarborgen en aanvullende investeringspremies betreft konden de noodzakelijke bedragen van respectievelijk 220 en 200 miljoen frank in de Begroting 1993 ingeschreven worden.

Tot in 1996 worden in het kader van het meerjarig programma van de Regering volgende budgettaire middelen voorzien voor het Landbouwinvesteringfonds :

(In miljoenen frank)

	'93	'94	'95	'96
a. Vastleggingen	4 278,0	4 238,0	4 757,0	4 757,0
b. Ordonnancerings	5 125,8	5 122,3	5 007,7	4 976,6

3.1.2. Het Landbouwkundig Onderzoek

Het Landbouwkundig Onderzoek vormt één van de pijlers waarop het beleid van het Ministerie van Landbouw gebouwd is.

Het onderzoek zorgt voor de basiselementen voor de oplossing van de technische, sanitaire en economische problemen vooral met het oog op het vinden van oplossingen voor nieuwe problemen en waar nodig om grondige aanpassingen door te voeren ondermeer tengevolge van de hervorming van het G.L.B. en tengevolge van het voorkomen van epizootieën.

thodes de production adaptées seront examinées et proposées.

La Recherche agronomique est indispensable pour une politique de la qualité que réclament avec insistance le consommateur et l'opinion publique, et plus particulièrement pour la promotion des « bonnes pratiques agricoles » à tous les stades de la chaîne alimentaire.

A ce propos, il faut souligner l'importance :

- de l'influence d'une agriculture ou d'une horticul-ture intensive sur l'environnement sous tous ses aspects, en particulier en ce qui concerne la pollution de l'eau, de l'air ou du sol;
- des méthodes de production alternatives et de leur impact sur le rendement et la qualité des produits;
- de la meilleure application de l'extensification et du gel des terres et de leurs répercussions sur le revenu des exploitants concernés;
- de l'utilisation de produits à des fins non-alimentaires tout en respectant et préservant l'environnement et le milieu naturel.

Par ailleurs, la Recherche agronomique permet de mettre au point de nouvelles techniques ou d'améliorer celles existantes, de telle sorte que les producteurs demeurent ou redeviennent compétitifs au niveau européen ou international.

Outre sa mission de recherche au sens strict, la Recherche agronomique offre également des services au prix de revient le plus bas et de la manière la plus efficace qui soit, entre autres vis-à-vis des obligations nationales et européennes et ce tant en ce qui concerne son rôle dans le réseau européen des comptabilités agricoles et horticoles qu'en ce qui concerne l'agrément des produits ou les laboratoires de référence et de contrôle.

La mission de la Recherche agronomique, et en particulier celle de l'Institut économique agricole (I.E.A.) est très importante pour la mise en oeuvre et l'application de la P.A.C. Cet organisme participe activement à la formulation d'une position belge lors de l'élaboration des décisions européennes, il apprécie l'exécution des mesures et élabore les formules les plus adéquates et les plus intéressantes pour les agriculteurs belges.

Enfin, la Recherche agronomique assume un soutien scientifique dans diverses missions techniques et économiques du Département de même qu'auprès des utilisateurs et opérateurs du secteur agricole et horticoles qui sont souvent moins bien organisés. Un tel soutien est également important pour les exploitations qui ne bénéficient pas des mêmes possibilités en raison de leur taille limitée qui, du reste, constitue une des spécificités du secteur agricole et horticole.

Daartoe worden ondermeer mogelijkheden voor diversificatie en aangepaste produktie-methodes onderzocht en voorgesteld.

Het onderzoek is onontbeerlijk ten behoeve van een kwaliteitsbeleid met aandrang gevraagd door de consument en de publieke opinie meer in het bijzonder ook ten aanzien van de bevordering van de « goede landbouwpraktijken » in alle stadia van de voedselketen.

In dat verband dient het belang onderlijnd te worden van :

- de invloed van intensieve land- en tuinbouw op het leefmilieu in zijn vele facetten met name grond-, lucht- en watervervuiling;
- alternatieve produktiemethoden en de gevolgen ervan op opbrengst en kwaliteit van de produkten;
- de beste aanpak van extensivering en braaklegging en de gevolgen ervan op het inkomen van de betreffende bedrijfsleiders;
- het aanwenden van niet voor de voeding bestemde produkten waarbij het respect voor leefmilieu en bescherming van de natuur scherp in het oog moet gehouden worden.

Tevens vormt het Onderzoek de basis om nieuwe technieken op punt te stellen of bestaande te verbeteren zodat de producenten competitief blijven of het opnieuw worden op het Europese en op het bredere internationale niveau.

Naast de rol van research in de enge zin heeft het Landbouwkundig Onderzoek eveneens een dienstverlenende opdracht tegen de laagste kostprijs en met de hoogste efficiëntie ondermeer ten aanzien van nationale en Europese verplichtingen en dit zowel langs zijn rol in een Europees net van land- en tuinbouwboekhoudingen als langs de erkenning van produkten als op het niveau van referentie- of controlelaboratoria.

In de uitwerking en toepassing van het G.L.B. hebben het Landbouwkundig Onderzoek en in het bijzonder het Landbouweconomisch Instituut (L.E.I.) een belangrijke taak te vervullen door actief mee te werken aan het formuleren van een Belgisch standpunt bij de totstandkoming van Europese beslissingen, door de uitvoering van de maatregelen af te wegen en door voor de Belgische landbouwers de meest passende en meest interessante formules uit te werken.

Tenslotte speelt het Landbouwkundig Onderzoek de rol van wetenschappelijk gefundeerde ondersteuning in diverse technische en economische opdrachten van het departement evenals ten behoeve van gebruikers en operatoren uit de land- en tuinbouwsector die vaak minder goed georganiseerd zijn. Eenzelfde ondersteuning is ook van groot belang voor bedrijven die deze mogelijkheden niet hebben omwille van hun beperkte dimensie, wat trouwens één van de kenmerken is van de land- en tuinbouwsector.

D'avantage de programmes doivent également être développés tant dans un cadre européen que dans un cadre international.

3.2. *Débouchés des produits agricoles et horticoles*

La Belgique possède certains atouts devant permettre à son économie de tirer profit de la nouvelle situation au lendemain de l'ouverture des frontières le 1^{er} janvier 1993.

Notre pays est au centre d'une région à forte densité de capital. Son infrastructure exceptionnelle lui permet donc d'approvisionner d'importants centres démographiques de la Communauté européenne en un minimum de temps. En 1991, les exportations de produits agro-alimentaires représentaient 12 % des exportations de l'U.E.B.L. dont 85 % vers les autres Etats membres de la C.E. Les débouchés agricoles et alimentaires au sein de la Communauté européenne sont donc d'une importance cruciale pour l'agriculture et l'industrie agro-alimentaire belges.

Pour conserver voire améliorer cette situation il est par conséquent très important de disposer d'un personnel et de moyens suffisants. Notre pays pourra ainsi satisfaire aux obligations communautaires qui résulteront du Marché unique.

3.2.1. *Le secteur végétal en vue de 1993*

Comme pour le secteur animal, des dispositions réglementaires communautaires ont également été approuvées pour le secteur végétal.

Pour les importations en provenance des pays tiers, les contrôles auront lieu aux frontières extérieures de la C.E.E. et ces contrôles devront être systématiques. Le certificat phytosanitaire délivré par le service de la protection des végétaux du pays tiers exportateur sera remplacé, après contrôle au point d'importation, par un passeport qui accompagnera le lot, quelle que soit sa destination finale, au sein du territoire de l'Etat membre ou de la C.E.E.

En ce qui concerne les échanges intracommunautaires, le système actuel de certification sera remplacé par la mise sous contrôle phytosanitaire permanent de chaque exploitation productrice de végétaux. Ces contrôles seront supervisés par un inspectorat C.E.E.

Pour remplir ces tâches, le service de la protection des végétaux devra revoir partiellement sa structure et son fonctionnement notamment en prévoyant une permanence aux points d'entrée dans la C.E.E. et en s'appuyant sur des laboratoires de diagnostic à même de faire face aux besoins accrus en examens et analyses d'échantillons.

Compte tenu de l'importance de l'exportation dans certains secteurs de la production végétale, il est prévu d'entamer la mise en place dès 1993 de la nouvelle structure, à savoir un fonds de la production et de la protection des végétaux (programme 51/2).

Diverse programma's dienen ook meer en meer opgezet te worden in het Europese zowel als in het internationale kader.

3.2. *De afzet van land- en tuinbouwprodukten*

België beschikt over een aantal troeven die zijn economie moeten toelaten voordeel te halen uit de nieuwe situatie die zal voortvloeien uit de openstelling van de grenzen vanaf 1 januari 1993.

Ons land ligt in het centrum van een kapitaal-krachtige regio; de uitstekende infrastructuur laat bovendien toe om binnen een zeer kort tijdsbestek belangrijke bevolkingscentra van de Europese Gemeenschap te bevoorraden. In 1991 vertegenwoordigde de uitvoer van agrovoedingsprodukten 12 % van de totale B.L.E.U.-export, 85 % daarvan werd uitgevoerd naar de andere E.E.G.-landen. De afzet van landbouw- en voedingsprodukten binnen de Europese Gemeenschap is dus van cruciaal belang voor de Belgische landbouw- en voedingsindustrie.

Om deze positie te vrijwaren en zelfs te verbeteren is het dan ook van het grootste belang dat voldoende middelen en personeel ter beschikking gesteld worden zodat ons land kan voldoen aan de communautaire verplichtingen die voortvloeien uit de op stapel staande eenheidsmarkt.

3.2.1. *De plantaardige sector in het licht van 1993*

Zoals voor de dierlijke sector werden ook voor de plantaardige sector een reeks reglementaire communautaire beschikkingen goedgekeurd.

Voor import vanuit derde landen, zullen de controles plaatsvinden aan de buitengrenzen van de E.E.G. Deze controles moeten systematisch gebeuren. Het fytosanitair certificaat dat afgeleverd wordt door de dienst voor de gewasbescherming van het uitvoerende derde land zal vervangen worden, na controle op de plaats van invoer, door een paspoort dat het lot zal vergezellen, wat ook zijn eindbestemming is binnen het grondgebied van de Lidstaat of van de E.E.G.

Wat het intracommunautair handelsverkeer aangaat, wordt het huidige certificatiesysteem vervangen door een permanente fytosanitaire controle van ieder plantenproducerend bedrijf. Deze controles zullen gesuperviseerd worden door een E.E.G.-inspectiedienst.

Om zijn taken te kunnen vervullen zal de dienst Plantenbescherming gedeeltelijk zijn structuur en zijn werking moeten herzien, namelijk door een permanentie te voorzien aan de grensposten van de E.E.G. en door te steunen op diagnose-laboratoria die kunnen tegemoetkomen aan de toenemende noodzaak voor onderzoek en analyse van monsters.

Rekening houdend met het belang van de uitvoer in sommige sectoren van de plantaardige produktie, is vanaf 1993 de oprichting van de nieuwe structuur voorzien, namelijk een fonds voor de produktie en de bescherming van de planten (programma 51/2).

Ce fonds sera créé à l'automne 1992 et sera chargé de la cogestion et du cofinancement des travaux et missions relatifs à la protection des produits d'obtention végétale (races et variétés sélectionnées) ainsi qu'à la garantie sanitaire des végétaux et produits végétaux qui seront commercialisés à partir du 1^{er} janvier 1993 (Marché intérieur) tant au niveau national qu'au niveau intracommunautaire ou qui seront importés ou exportés au départ des postes frontières extérieurs de la C.E. (Anvers, Ostende, Zaventem, Zeebrugge, Gosselies et Bierset).

102,3 millions francs de crédits variables et 35,1 millions francs crédits non dissociés sont repris au programme 51/2.

Les travaux et missions qui doivent être effectués au moyens des ressources financières du fonds sont prescrits par diverses directives européennes, par des traités internationaux et par la législation nationale.

Les travaux sont exécutés par le Service « Protection des obtentions végétales », par le Service « Protection des végétaux » et par l'Office national des débouchés agricoles et horticoles » (O.N.D.A.H.).

Les cotisations obligatoires sont imposées par le Roi aux personnes physiques et morales appartenant au secteur de la production de végétaux ou de produits végétaux, ou appartenant aux secteurs en amont ou en aval du secteur en question.

Outre cette nouvelle politique de contrôle, il est essentiel de souligner l'intérêt collectif dans la perspective du marché de 1993 d'une vulgarisation et d'un encadrement performants des agriculteurs et des horticulteurs. Les jardins d'essais horticoles constituent à cet égard l'instrument idéal.

C'est pourquoi leurs moyens de fonctionnement mais également leur champ d'activités ont été étendus par la création de deux centres d'essais, un dans le Namurois pour la culture extensive de légumes, et un en Flandre pour la culture de champignons.

3.2.2. La santé des animaux dans la perspective 1993

L'instauration du marché unique, concrétisée notamment par la suppression complète, au 1^{er} janvier 1993, des contrôles aux frontières intérieures de la C.E.E. nécessite la mise en place d'un réseau fiable d'épidémiologie-surveillance et de certification des animaux vivants et des produits animaux.

Cette libre circulation ne peut de plus être envisagée qu'à l'abri de contamination de maladies importées des pays-tiers grâce à la mise en place d'un contrôle sans faille aux frontières de la C.E.E.

Ces obligations pourront être respectées grâce aux moyens inscrits au budget 1993; ainsi, la deuxième tranche de l'investissement prévu pourra également être réalisée. Au total, 1 589,6 millions francs de cré-

Dit fonds wordt opgericht in het najaar van 1992 en zal instaan voor het medebeheer en de medefinanciering van de taken en opdrachten in verband met de bescherming van de kweekprodukten (geselecteerde rassen en variëteiten) en in verband met de sanitaire garantie van planten en plantaardige produkten die vanaf 1 januari 1993 (interne markt) in het handelsverkeer komen zowel in het binnenland als intracommunautair als bij de in- en uitvoer aan de buitengrenzen van de E.G. (Antwerpen, Oostende, Zaventem, Zeebrugge, Gosselies en Bierset).

In het programma 51/2 worden 102,3 miljoen frank variabele kredieten en 35,1 miljoen frank niet-gesplitste kredieten opgenomen.

De taken en opdrachten die met de middelen van het fonds moeten uitgevoerd worden zijn voorgeschreven in diverse E.G.-richtlijnen, in internationale verdragen en nationale wetgevingen.

De opdrachten worden uitgevoerd door de Dienst « Bescherming van kweekprodukten », de Dienst « Plantenbescherming » en de « Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten » (N.D.A.L.T.P.).

De verplichte bijdragen worden opgelegd door de Koning aan natuurlijke en rechtspersonen die behoren tot de sector van de produktie van planten of plantaardige produkten of die behoren tot de sectoren stroomopwaarts of stroomafwaarts van de betreffende sector.

Naast het nieuwe controlebeleid is het, in het perspectief van de eenheidsmarkt van 1993, noodzakelijk om het belang te onderkennen van een doeltreffende vulgarisatie en omkadering voor de land- en tuinbouwers. De proeftuinen in de tuinbouw zijn daartoe het ideale instrument.

Vorig jaar werden niet alleen hun werkingsmiddelen verhoogd maar werd ook hun werkgebied uitgebreid door de oprichting van twee proefcentra : één in Namen voor de extensieve groententeelt en één in Vlaanderen voor de champignonteelt.

3.2.2. De diergezondheid in het licht van 1993

De voltooiing van de eenheidsmarkt, met name door de volledige afschaffing van de controles aan de binnengrenzen van de E.E.G. op 1 januari 1993, veronderstelt de oprichting van een betrouwbaar net van epidemiologisch toezicht en certificatie van de levende dieren en dierlijke produkten.

Verder mag dit vrije verkeer slechts doorgang vinden op voorwaarde dat de besmetting van uit derde landen ingevoerde ziekten niet meer mogelijk is dank zij de invoering van een feilloze controle aan de grenzen van de E.E.G.

Deze verplichtingen zullen kunnen nageleefd worden met de middelen die op de begroting 1993 zijn ingeschreven; op deze wijze zal het tweede gedeelte van de voorziene investering eveneens kunnen ge-

aits variables et 575,1 millions de francs de crédits non dissociés sont inscrits en faveur du Fonds de la santé et de la production des animaux (programme 52/4).

Ces moyens doivent servir à la réalisation de la restructuration entamée en 1992. Cette restructuration prévoit entre autres :

- le développement et l'adaptation des sites provinciaux de lutte et, en particulier, de leurs laboratoires et de leurs moyens logistiques.

- la mise en place et/ou l'adaptation du laboratoire de diagnostic et de référence conforme aux normes européennes.

- l'installation de postes d'inspection, de locaux d'hébergement et de quarantaine dans les postes frontières agréés.

Le développement de la surveillance sanitaire rapprochée sera poursuivi, notamment par la désignation d'un vétérinaire agréé corresponsable avec le détenteur pour chaque troupeau. La délimitation précise des responsabilités de chacun des partenaires entraînera également une procédure simplifiée dans le cadre des sanctions éventuelles. La tenue à jour des renseignements fournis par ce « tandem » permettra de garantir la qualité sanitaire des produits sortant de chaque exploitation.

Cette surveillance sera complétée par les missions des vétérinaires à mandat sanitaire, actifs notamment dans le domaine de la certification dans les échanges commerciaux et particulièrement disponibles pour la lutte contre les épizooties.

Ce réseau d'épidémiologie-surveillance s'appuiera sur les systèmes d'identification et de gestion informatisées SANITEL-bovins et SANITEL-porcs, qui seront opérationnels avant la fin de 1993. Dans ce cadre sera également informatisée la gestion des transports d'animaux.

Le Fonds de la santé et de la production des animaux, créé en exécution de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux a permis une nette amélioration de l'état sanitaire de nos cheptels bovin et porcin grâce à la mise en oeuvre des trois grandes principes qui sous-tendent la politique sanitaire, à savoir la cogestion, le cofinancement et la coresponsabilité.

L'intégration de la santé de la volaille dans le Fonds entraînera, pour ce secteur, le troisième de notre production nationale animale, l'application de ces mêmes principes. 37 millions de francs de crédits variables et 37 millions de francs crédits non dissociés sont prévus pour le volet « santé des volailles. »

L'année 1993 sera mise à profit pour terminer l'éradication de la brucellose bovine et pour qualifier officiellement les provinces indemnes de leucose bovine. La vaccination contre la rage des renards sera

réalisée. In totaal wordt in het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren voor 1 589,6 miljoen frank variabele kredieten en 575,1 miljoen frank niet-gesplitste kredieten ingeschreven (programma 52/4).

Deze middelen moeten dienen voor de verwezenlijking van de in 1992 begonnen herstructurering. De herstructurering omvat ondermeer :

- de ontwikkeling en aanpassing van de provinciale instellingen voor de bestrijding van dierenziekten, in het bijzonder van hun laboratoria en logistieke middelen;

- de oprichting en/of aanpassing van het diagnose- en referentielaboratorium, conform de Europese normen;

- de installatie van inspectie-posten, huisvestings- en afzonderingsruimten in de erkende grensposten.

De ontwikkeling van een nauwgezet sanitair toezicht zal worden voortgezet, met name via de aanduiding van een erkende dierenarts die, samen met de vee- of varkenshouder, medeverantwoordelijk is voor elk veebeslag. De precieze bepaling van de verantwoordelijkheid van iedere partner brengt ook een vereenvoudigd proces met zich mee in het kader van de eventuele strafmaatregelen. Het bijhouden van de door deze « tandem » verstrekte inlichtingen waarborgt de sanitaire kwaliteit van de produkten van ieder bedrijf.

Dit toezicht zal worden vervolledigd door de opdrachten van de dierenartsen die een sanitair mandaat hebben, die met name optreden op het vlak van de certificatie in de handel en die ook vooral beschikbaar zijn voor de bestrijding van dierenziekten.

Dit net van epidemiologisch toezicht zal berusten op de geautomatiseerde identificatie- en beheerssystemen « SANITEL-runderen » en « SANITEL-varkens » die vóór eind 1993 operationeel zullen zijn. Tegen deze achtergrond zal ook het beheer van het dierenvervoer geautomatiseerd worden.

Het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren, dat opgericht werd in uitvoering van de diergezondheidswet van 24 maart 1987 heeft een duidelijke verbetering van de sanitaire toestand van onze rundvee- en varkensstapel mogelijk gemaakt dank zij de ten uitvoerlegging van de drie grote principes die aan de basis liggen van het sanitair beleid, te weten : medebeheer, medefinanciering en medeverantwoordelijkheid.

De opnemings van de pluimveegezondheid in het Fonds veronderstelt de toepassing van dezelfde principes voor deze sector die de derde is van onze nationale dierlijke produktie. In het luik pluimveegezondheid worden 37 miljoen frank variabele kredieten en 37 miljoen frank niet-gesplitste kredieten voorzien.

Het jaar 1993 zal ten volle benut worden om de uitroeiing van de runderbrucellose te voltooien en om de provincies officieel vrij van runderleucose te verklaren. De vaccinatie tegen hondsdoelheid bij vossen

poursuivie. Enfin le plan de lutte zonale contre la maladie d'Aujesky sera mis en place.

3.2.3. Lutte contre les hormones et les résidus

La lutte contre l'utilisation illégale des hormones et d'éventuels autres stimulants de croissance pour l'engraissement des animaux de boucherie sera poursuivie. Les moyens techniques des laboratoires seront augmentés afin d'étendre la gamme des substances pouvant être dépistées.

A cet effet, un montant de 36 millions de francs (+ 4 millions de francs) (A.B. 12.34 du programme 52/3) et un montant de 8,5 millions de francs (+ 2,8 millions de francs) (A.B. 12.34 du programme 53/3) sont inscrits au budget 1993.

Dans le cadre réglementaire européen et afin de lutter contre la présence de résidus dans les produits animaux, l'utilisation abusive ou illégale de médicaments dans les exploitations sera combattue, notamment par la mise en oeuvre des arrêtés d'application de la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire et par une collaboration renforcée entre les différents services compétents.

3.2.4. La promotion de la qualité

Afin de pouvoir renforcer et améliorer notre position sur un marché européen approvisionné d'une très large gamme de produits, une seule réaction est possible, à savoir la production de produits de qualité orientée vers le marché ou le consommateur, cette qualité faisant référence non seulement à la valeur intrinsèque des produits mais également aux méthodes de production et à tout ce qui concerne l'utilisation raisonnée de facteurs de production.

Une politique de la qualité en faveur des produits agricoles et horticoles ne peut s'élaborer que dans le cadre de la gestion intégrale des filières. Cette G.I.F. est une philosophie de production et de promotion selon laquelle chaque maillon de la chaîne prend ses responsabilités sans les reporter sur les autres et où le consommateur obtient suffisamment de garanties quant à la sécurité et à la qualité du produit final.

Des négociations sont en cours tant au sein de la filière céréalière qu'au sein de la filière porcine en vue d'obtenir des systèmes opérationnels de gestion intégrale des filières; la filière porcine a été réactivée à la suite de la grave épidémie de peste porcine en 1990.

La promotion des débouchés est, comme par le passé, assurée par l'Office national des débouchés agricoles et horticoles (O.N.D.A.H.) qui est alimenté par une dotation budgétaire ainsi que par les cotisations des secteurs.

zal voortgezet worden. Tenslotte zal het zonale bestrijdingsplan tegen de ziekte van Aujesky ingesteld worden.

3.2.3. Strijd tegen hormonen en residu's

De strijd tegen het illegaal gebruik van hormonen en eventuele andere groeistimulerende middelen in de vetmesting van slachtdieren zal voortgezet worden. De technische middelen van de laboratoria zullen versterkt worden om de waaier van opspoorbare stoffen uit te breiden.

Daartoe wordt een bedrag van 36,3 miljoen frank (+ 4 miljoen frank) op B.A. 12.34 van programma 52/3 en 8,5 miljoen frank (+ 2,8 miljoen frank) op B.A. 12.34 van programma 53/3 ingeschreven op de begroting 1993.

In het kader van de Europese regelgeving en om de aanwezigheid van residu's in dierlijke produkten tegen te gaan, zal het overmatig of illegaal gebruik van geneesmiddelen in de bedrijven bestreden worden, met name via de invoering van de uitvoeringsbesluiten van de wet van 28 augustus 1991 betreffende de uitoefening van de diergeneeskunde en via een versterkte medewerking tussen de verschillende bevoegde diensten.

3.2.4. De promotie van de kwaliteit

Om onze positie op de met een zeer uitgebreid gamma van produkten verwende Europese markt te kunnen bestendigen en te verbeteren is maar één antwoord mogelijk, namelijk het marktgericht of consumentgericht produceren van kwaliteitsprodukten, waarbij kwaliteit niet alleen mag slaan op de intrinsieke waarde van een produkt, maar ook op de produktiemethodes en al wat te maken heeft met een verantwoorde inzet van produktiefactoren.

Een kwaliteitsbeleid voor land- en tuinbouwprodukten kan slechts in het kader van een integrale ketenbewaking ontworpen worden. De integrale ketenbewaking is een produktie- en afzetfilosofie volgens dewelke iedere schakel van de keten zijn verantwoordelijkheid opneemt en deze niet naar anderen doorschuift en waarbij de consument voldoende garanties krijgt ten aanzien van de veiligheid en kwaliteit van het eindprodukt.

Om tot operationele systemen van integrale ketenbewaking te komen worden besprekingen gevoerd, zowel in de schoot van de graankolom als van de varkenskolom; deze laatste werd gereactiveerd na de ernstige varkenspestepizootie van 1990.

De afzetbevordering wordt zoals in het verleden verzekerd door de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.) die deels gefinancierd wordt door een dotatie en deels door de bijdragen van de sectoren.

3.2.5. Environnement

Un environnement sain est une des conditions de base pour une agriculture durable. C'est précisément en vue du maintien à long terme de l'appareil de production que l'agriculture et de l'horticulture doivent aussi prendre les mesures qui s'imposent pour éviter autant que possible de porter préjudice à cet environnement.

Pour définir une politique en la matière, il convient de prendre en compte d'une part le cadre international défini au niveau de la C.E.E. ou de conventions internationales comme les accords sur la protection de la Mer du Nord, et d'autre part les dispositions réglementaires prises par les Régions.

Au-delà des priorités de la recherche agronomique, un renforcement des axes d'action du Département doit permettre de répondre à l'objectif susvisé.

C'est ainsi que la campagne d'information au moyen de brochures, d'un film, d'exposés, d'essais démonstratifs, etc. entamée en mai 1991 et qui se déroulera jusqu'en fin 1992 poursuit un but de sensibilisation accrue des agriculteurs.

Une attention particulière est également réservée au bon fonctionnement ou à la mise en place de services d'observation ou d'avertissement, à la poursuite des conseils en matière d'utilisation raisonnée des engrais ou encore aux contrôles des pulvérisateurs.

Par ailleurs, le recours à l'avis d'écotoxicologues dans le cadre de la procédure d'agrément des produits phytopharmaceutiques doit accroître la sécurité d'utilisation de ces produits vis-à-vis de l'environnement, en particulier la protection de l'eau et du sol.

En vue d'encourager certains investissements en faveur de la protection et de l'amélioration de l'environnement, des aides nationales sont prévues pour les agriculteurs et les horticulteurs qui ne peuvent bénéficier des aides autorisées à cette fin dans le cadre d'un plan d'amélioration.

Enfin, en raison de la réforme de la Politique agricole commune, la Belgique est tenue de prévoir des mesures de boisement des terres agricoles et de protection de l'environnement notamment par la promotion des « bonnes pratiques agricoles », ce qui permet de reconnaître le double rôle de l'agriculture (production et protection de l'environnement) mais aussi d'offrir une alternative à l'agriculture.

4. Pêche maritime

En ce qui concerne la politique de la pêche maritime, les efforts sont poursuivis en vue de promouvoir la viabilité du secteur. L'équilibre entre la capacité

3.2.5. Leefmilieu

Een gezond leefmilieu is één van de basisvoorwaarden voor een duurzame landbouw. Het is juist met het oog op het behoud van het produktieapparaat op lange termijn dat ook de land- en tuinbouwsector zelf de maatregelen moet nemen die zich opdringen om zoveel mogelijk te voorkomen dat er schade wordt toegebracht aan dit leefmilieu.

Om een beleid terzake te bepalen, dient enerzijds rekening te worden gehouden met het internationaal kader vastgesteld op E.E.G.-niveau of op het niveau van internationale conventies zoals de akkoorden voor de bescherming van de Noordzee en anderzijds met de reglementaire beslissingen genomen door de Gewesten.

Naast bepaalde prioriteiten van het Landbouwkundig Onderzoek moet een versterking van de krachtlijnen van het beleid van het Departement toelaten tegemoet te komen aan het bovengeschetste doel.

Zo heeft de informatiecampaagne door middel van een film, van voordrachten, van demonstratieproeven, ... die gestart is in mei 1991 en die duurt tot einde 1992, een verhoogde sensibilisering van de landbouwers tot doel.

Speciale aandacht zal eveneens besteed worden aan een goede werking of aan de oprichting van bijkomende waarnemings- of waarschuwingdiensten, aan het verderzetten van de advisering inzake het beredeneerd gebruik van meststoffen, en aan de controle van de spuitapparatuur.

Bovendien moet het inwinnen van het advies van de ecotoxicologen in het kader van de goedkeuringsprocedure van fytofarmaceutische produkten, de gebruiksveiligheid van deze produkten doen toenemen ten aanzien van het leefmilieu, en in het bijzonder met het oog op de bescherming van het water en de bodem.

Met het oog op het aanmoedigen van bepaalde investeringen ten gunste van de bescherming en de verbetering van het leefmilieu, wordt nationale steun voorzien voor land- en tuinbouwers die niet kunnen genieten van steun die daartoe voorzien is in het kader van een verbeteringsplan.

Tot slot wordt België ingevolge de hervorming van het Gemeenschappelijk landbouwbeleid verplicht maatregelen in te stellen met het oog op de bebossing van landbouwgronden en de bescherming van het milieu ondermeer door het bevorderen van de « goede landbouwpraktijken ». Daarmee wordt erkenning gegeven aan de dubbele rol van de landbouw (producent en milieubeschermer) enerzijds en wordt een alternatief geboden voor de landbouw anderzijds.

4. Zeevisserij

Inzake het zeevisserijbeleid worden blijvende inspanningen geleverd om de levensvatbaarheid van de sector te bevorderen. Het evenwicht tussen de

de la flotte d'une part et les possibilités de captures dans le cadre des quotas fixés d'autre part jouent un rôle particulier : l'objectif restant le maintien d'une flotte de pêche opérationnelle d'environ 200 bateaux.

Cela implique que la politique de la flotte repose sur une limitation de la puissance des moteurs et qu'elle soit axée sur la modernisation des bateaux existants et la construction de bateaux de remplacement, sans entraîner d'augmentation de la capacité de captures.

Des mesures techniques et l'échange de quotas avec d'autres Etats membres permettent de répartir l'activité de pêche au cours de l'année.

5. Conclusions

5.1. Le projet de budget 1993 respecte les engagements pris dans le programme gouvernemental, à savoir la croissance zéro en termes réels de la part du budget du Ministère de l'Agriculture, F.I.A. exclu. En outre, conformément au programme gouvernemental, le retard des dossiers du F.I.A. a pu être définitivement comblé. La comparaison avec le budget 1992 se résume comme suit :

(en millions de francs)

	Budget 1992	Projet 1993
Budget (F.I.A. non compris)	9 959,1	9 879,6
F.I.A.	3 309,2	4 687,8
+ amortissements (fonds de la santé et de la production des animaux programme 52/4)	273,0	299,5
Total	13 541,3	14 866,9

5.2. Les moyens nécessaires pour pouvoir faire face aux défis du Marché intérieur du 1^{er} janvier 1993 ont été prévus au budget et concernent principalement les programmes :

51/2 Actions du Fonds de la production et de la protection des végétaux et des produits végétaux. Pour mettre ce fonds en place, une loi doit être adoptée et entrer en vigueur avant le 1^{er} janvier 1993. Le programme 51/2 prévoit 102,3 millions de francs de crédits variables et 35,1 millions de francs crédits non dissociés.

52/4 Actions du Fonds de la santé et de la production des animaux auquel est joint un volet « santé des volailles », parallèlement aux volets « santé des bovins » et « santé des porcins ».

vlootcapaciteit enerzijds en de vangstmogelijkheden die geboden worden binnen de vastgestelde quota anderzijds, vervult daartoe een bijzondere rol; het doel is de operationele vloot zo groot mogelijk te houden.

Dat houdt in dat het vlootbeleid gebaseerd is op een beperking van het motorvermogen en de tonnenmaat en georiënteerd is op de modernisering van bestaande vaartuigen en op vervangingsnieuwbouw zonder dat zulks leidt tot een toename van de vangstcapaciteit.

Via technische maatregelen, ruil van quota met ander Lidstaten wordt er naar gestreefd om de visserij-activiteit te spreiden over het ganse jaar.

5. Besluit

5.1. Het begrotingsontwerp 1993 respecteert de verbintenissen aangegaan in het regeerprogramma, namelijk de nulgroei in reële termen voor het deel van de begroting van het Ministerie van Landbouw, buiten het L.I.F. Conform het regeerprogramma kwam daarenboven een definitieve regeling van de achterstallen van het L.I.F. tot stand. De vergelijking met de begroting 1992 kan als volgt samengevat worden :

(in miljoenen frank)

	Begroting 1992	Ontwerp 1993
Begroting (uitgez. L.I.F.)	9 959,1	9 879,6
L.I.F.	3 309,2	4 687,8
+ afschrijvingen (fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren : programma 52/4)	273,0	299,5
Totaal	13 541,3	14 866,9

5.2. Teneinde het hoofd te kunnen bieden aan de uitdaging van de interne markt die met ingang van 1 januari 1993 volle uitwerking krijgt zijn de nodige middelen voorzien in de begroting voornamelijk in de programma's :

51/2 Acties van het fonds voor de produktie en de bescherming van de planten en de plantaardige produkten. Voor het in werking stellen van dit fonds dient een wet te worden aangenomen en in uitvoering gesteld vóór 1 januari 1993. Het programma 51/2 voorziet middelen ten bedrage van 102,3 miljoen frank variabele kredieten en 35,1 miljoen frank niet-gesplitste kredieten.

52/4 Acties van het fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren waaraan naast het luik rundvee- en varkensgezondheid een luik pluimveegezondheid wordt toegevoegd.

37 millions de francs de crédits variables et 37 millions de francs crédits non dissociés sont prévus pour le volet « santé de la volaille ». Pour le volet « santé des bovins » les montants prévus sont de 905,2 millions francs de crédits variables et 439 millions de francs crédits non dissociés. Enfin, pour le volet « santé des porcins » ces montants sont respectivement de 647,4 millions francs et 99,1 millions francs. L'ensemble du programme se chiffre à 1 589,6 millions francs de crédits variables et à 575,1 millions francs crédits non dissociés soit, au total, 2 164,7 millions francs.

5.3. La réforme de la P.A.C. exercera un impact important sur la politique agricole et horticole. Elle doit certainement être considérée comme la plus importante depuis la seconde guerre mondiale.

Le contrôle de la production était devenu une absolue nécessité. L'avenir apprendra dans quelle mesure et dans quels délais les décisions du Conseil des Ministres de la C.E. du 30 juin 1992 devront être corrigées.

Il convient cependant de mettre dès à présent tout en œuvre en concertation avec les secteurs concernés et les Exécutifs des Régions et des Communautés, si nécessaire, afin d'exécuter aussi parfaitement que possible les mesures prises, et ce de la manière la plus favorable qui soit pour l'ensemble de la population agricole et horticole.

Trois mesures d'accompagnement ont également été approuvées dans le cadre de la décision du 30 juin 1992. Deux d'entre elles ont un caractère obligatoire, à savoir la mesure environnementale, qui a pour principal objectif de promouvoir « les bonnes pratiques agricoles » dans un environnement sain (sol, eaux, air), et la mesure de boisement des terres agricoles.

La troisième mesure est quant à elle facultative; elle concerne la cessation anticipée de l'activité agricole à partir de 55 ans.

Ces 3 mesures d'accompagnement sont financées à raison de 50 % par la C.E. et à raison de 50 % par l'Etat membre concerné.

A ce propos, le Conseil des Ministres du 2 août 1992 a chargé le Ministre de l'Agriculture de la mission suivante :

« Le Ministre de l'Agriculture est chargé de présenter au Conseil des Ministres, avant la fin de l'année, un rapport sur l'impact de la nouvelle Politique agricole commune sur l'agriculture belge et de présenter les éventuelles mesures d'accompagnement qui en résulteraient après concertation avec les Régions. »

Enfin il faudra faire preuve d'une vigilance toute particulière au niveau international quant aux négociations du G.A.T.T.

5.4. A la suite de l'entrée en vigueur du Marché intérieur et en raison de la concurrence accrue sur les

Voor het luik pluimveegezondheid worden 37 miljoen frank variabele kredieten en 37 miljoen frank niet-gesplitste kredieten voorzien, voor het luik rundveegezondheidszorg bedragen deze kredieten 905,2 miljoen frank respectievelijk 439 miljoen frank niet-gesplitste kredieten en voor het luik varkensgezondheidszorg 647,4 miljoen frank respectievelijk 99,1 miljoen frank. Het gehele programma bevat voor 1 589,6 miljoen frank variabele kredieten en 575,1 miljoen frank niet-gesplitste kredieten of in totaal 2 164,7 miljoen frank middelen.

5.3. De hervorming van het G.L.B. zal een diepgaande invloed uitoefenen op het land- en tuinbouwbeleid en is wellicht aan te zien als de belangrijkste ingreep sedert Wereldoorlog II.

De beheersing van de produktie was een absolute noodzaak geworden, de toekomst zal uitwijzen in welke mate en hoe snel de beslissingen van de E.G.-Raad van Ministers van 30 juni 1992 zullen moeten bijgestuurd worden.

Nu moet echter alles in het werk gesteld worden in overleg met de betrokken sectoren en met de Executieven van de Gewesten en zonodig van de Gemeenschappen om de genomen maatregelen zo goed mogelijk uit te voeren en dit op een zo gunstig mogelijke wijze voor de gehele Belgische land- en tuinbouwbevolking.

In de E.G.-beslissing van 30 juni 1992 zijn eveneens 3 begeleidende maatregelen goedgekeurd. Daarvan zijn er 2 met een verplicht karakter, namelijk een milieumaatregel die vooral als doel heeft « de goede landbouwpraktijken » te bevorderen met het oog op een gezond leefmilieu (bodem, water, lucht) en een maatregel voor bebossing ondermeer van landbouwgronden.

Een derde maatregel heeft een facultatief karakter en heeft betrekking op de vervroegde uittreding vanaf 55 jaar.

De 3 begeleidende maatregelen worden voor 50 % door de E.G. en voor 50 % door de betreffende Lidstaat gefinancierd.

De Minister van Landbouw heeft op de Ministeraad van 2 augustus 1992 hieromtrent volgende opdracht gekregen :

« De Minister van Landbouw wordt ermee belast vóór het einde van het jaar aan de Raad een volledig verslag voor te leggen over de invloed van het nieuwe gemeenschappelijke landbouwbeleid op de Belgische landbouw, en de eventueel noodzakelijke begeleidingsmaatregelen voor te stellen die daaruit na overleg met de Gewesten zouden kunnen voortvloeien ».

Tenslotte zal op het internationale niveau een bijzondere waakzaamheid moeten in acht genomen worden ten aanzien van de onderhandelingen in het kader van de G.A.T.T.

5.4. Tengevolge van het invoege treden van de Interne Markt en omwille van de grotere concurren-

marchés internationaux, l'agriculture et l'horticulture belges devront plus que jamais mettre l'accent sur la garantie de qualité des produits belges tant au niveau sanitaire dans les secteurs animal et végétal qu'au niveau de la santé publique (produits exempts de résidus).

La production agricole et horticole belge fortement axée sur l'exportation et possédant dans de nombreux secteurs un degré d'autoapprovisionnement proche des 200 % ne peut demeurer compétitive que si les garanties nécessaires sont assurées de manière professionnelle.

Pour toutes ces raisons et vu la précarité de la situation budgétaire, nous devons avoir le courage de remettre en question, de repenser et d'adapter certaines structures si cela s'avère indispensable au terme d'une « radioscopie » en profondeur.

Cette restructuration doit se faire en premier lieu au sein même du Département et des parastataux et autres institutions agricoles mais doit, si nécessaire, s'étendre.

Pour le contrôle et les garanties de la chaîne alimentaire principalement, une approche verticale du secteur alimentaire, de la matière première jusqu'à l'assiette du consommateur est une absolue nécessité dans le sens d'un souci intégral de la qualité ou d'une gestion intégrale des filières (G.I.F.).

5.5. Compte tenu de ce qui précède, nous pouvons affirmer que, moyennant un bon suivi de son exécution, le projet de budget prévoit les moyens de donner suite aux missions qui ont été confiées, à savoir :

- soutenir l'action du Département dans sa mission de préparation et d'exécution des décisions prises par la C.E.E.;
- de mettre en oeuvre la P.A.C. telle qu'elle a été réformée;
- apporter un soutien aux investissements réalisés par les agriculteurs afin d'améliorer la structure et la rentabilité de leur exploitation et de les adapter à l'évolution du marché;
- poursuivre la politique du Département de l'Agriculture dans les domaines de :
 - * la vulgarisation et l'accompagnement technico-économique des agriculteurs et horticulteurs;
 - * la recherche agronomique;
 - * l'aide aux investissements conformément à la réglementation européenne;
 - * la santé animale;
 - * la qualité et la promotion des produits agricoles et des produits du secteur de la pêche maritime;
 - * l'aide aux régions défavorisées;
 - * la politique de la pêche conforme aux conventions européennes et internationales et le maintien maximal de la compétitivité du secteur belge de la

tie op de internationale markten zal de Belgische land- en tuinbouw meer dan ooit de nadruk moeten leggen op de garantie ten aanzien van de kwaliteit van de Belgische produkten zowel op sanitair gebied in de plantaardige en dierlijke sector als op het gebied van residu-vrije produkten ten aanzien van de volksgezondheid.

Een sterk op uitvoer gerichte produktie zoals de Belgische land- en tuinbouwsector met in vele sectoren een zelfvoorzieningsgraad in de buurt van 200 % kan enkel maar competitief blijven wanneer op een professionele wijze de nodige garanties worden verstrekt.

Om deze reden en omwille van de precare budgettaire toestand moeten wij de moed hebben bepaalde structuren in vraag te stellen, te herdenken en aan te passen indien na grondige doorlichting blijkt dat dit onontbeerlijk is.

Deze herstructurering moet beginnen in het eigen huis maar moet indien nodig verder gaan dan het eigen Ministerie en de eigen parastatalen en inrichtingen.

Vooral met het oog op de controle en de te verstrekken garanties in de voedingssector is een verticale benadering van de voedselsector een must, namelijk van grondstof tot op het bord van de consument, een benadering in de filosofie van de integrale kwaliteitszorg (I.K.Z.) of van het integrale kwaliteitsbeheer (I.K.B.).

5.5. Rekening houdend met het voorafgaande kan gezegd worden dat mits goede opvolging van de begrotingsuitvoering de middelen aanwezig zijn in de ontwerp-begroting om gevolg te geven aan de toevertrouwde opdrachten, namelijk :

- de acties van het Departement te ondersteunen in zijn voorbereidings- en uitvoeringsopdracht van de E.E.G.-beslissingen;
- het G.L.B. zoals dit aangepast werd uit te voeren;
- steun te verlenen aan de investeringen die door de landbouwers zijn gedaan om de structuur en de rendabiliteit van hun bedrijven te verbeteren en ze aan te passen aan de evolutie in de markt;
- het beleid van het Departement van Landbouw voort te zetten inzake :
 - * de vulgarisatie en de technisch-economische begeleiding van de land- en tuinbouwers;
 - * het landbouwkundig onderzoek;
 - * de steun aan investeringen conform de Europese reglementering;
 - * de diergezondheid;
 - * de kwaliteit en afzet van land- en tuinbouwprodukten en van de produkten uit de sector van de visserij;
 - * steun aan de probleemgebieden.
 - * het voeren van een visserijbeleid conform de Europese en internationale afspraken en samen met andere federale bevoegde Ministeries en de Gewes-

ten al het mogelijke te doen om de Belgische visserijsector competitief te houden.

Het aldus gevoerde beleid zal de competitiviteit van de Belgische landbouwer aanscherpen wat in het licht van de interne markt onontbeerlijk is.

pêche maritime en collaboration avec d'autres Ministères fédéraux compétents et les Régions.

La politique ainsi menée renforcera la compétitivité de l'agriculture belge, ce qui est indispensable dans le cadre du Marché intérieur de 1993.
